

---

## Agenda

### Seminar “Responsibility has a future”

26-28.09.2013  
Hotel Tryp Ambassador, Madrid (Spain)

#### Thursday, 26.09.2013

#### Seminar

- |             |  |
|-------------|--|
| 13.30-14.30 | Registration of the participants   |
| 14.30-15.15 | <u>Opening addresses</u><br>Fritz Neugebauer, President of Eurofedop<br>Victor Aznar Marcén, President of SATSE, Spain<br>Dr. José Javier Castrodeza Sanz, Director General Professional Regulations, Spain<br>Mgr. Branislav Ondruš, Secretary of State, Ministry of Labour, Social Affairs and Family of the Slovak Republic |
| 15.15-15.30 | <u>Project presentation</u><br>Bert Van Caelenberg, Secretary General of Eurofedop   |
| 15.30-15.45 | <i>Coffee Break</i>  |
|             | <b>Theme 1: “Corporate Social Responsibility” as viewed by</b>   |
| 15.45-16.15 | PostEurop<br>Nathalie Ganzel, Vice-Chair of the CSR Activities Circle of PostEurop   |
| 16.15-16.45 | Sector Post and Telecom<br>Manfred Wiedner, FCG/GPF, Austria   |
|             | <b>Theme 2: “Social Market Economy”</b>  |
| 16.45-17.15 | Introduced through the Treaty of Lisbon<br>Andreas Gjecaj, Secretary General FCG/ÖGB, Austria  |
| 17.15-17.45 | Experience in the Post and Telecom Sector in France<br>Jean-Pierre Praseuth, CFTC/PT, France   |
| 17.45-18.15 | Experience of a Candidate Country: Macedonia<br>Slobodan Antovski, President of UNASM, Macedonia   |
| 18.30       | End of the 1 <sup>st</sup> seminar day   |

---

**Friday, 27.09.2013**

**Seminar**

**Theme 3: “Modernisation of the Administration”**

- 09.15-09.30 Introduction  
Alain Mazeau, Vice-President FNACT-CFTC, France
- 09.30-10.15 From “Public authority services” to “Services to the public”  
Bente Gjørup, Centre for Competence Development, HR, Denmark
- 10.15-11.00 Services to be provided exclusively by the State  
Werner Gschwandtner, GÖD-FCG, Austria
- 11.00-11.30 *Coffee Break*
- 11.30-12.00 Dr. András Jávör, President of the Hungarian Government Officials Corps,  
Hungary
- 12.00-12.45 eHealth in Spain  
José Javier Sebastián Pacheco, Assistant to the Secretariat General of SATSE,  
Spain
- 12.45-14.15 *Lunch*

**Theme 4: “Public services statute and remuneration”**

- 14.15-15.00 Local sector more and more contracting  
Dr. Hans Freiler, GÖD-FCG, Austria
- 15.00-15.45 Police, Defence, Justice are not profitable  
Gerard Dijkers, ACOM, The Netherlands
- 15-45-16.30 Public hospitals in Spain – Statute under pressure  
José Manuel Freire Calvo, Secretary General SATSE Madrid, Spain
- 16.30-17.15 Statute of public services in Serbia  
Njegos Potezica, President of SDSS, Serbia
- 17.30 End of the 2<sup>nd</sup> seminar day

**Saturday, 28.09.2013**

**Seminar**

**Theme 5: “Social partnership”**

09.00-09.45	Social Partnership in Scotland Kenny MacAskill, Cabinet Secretary for Justice, Scottish Parliament
09.45-10.15	The effects due to austerity on employees' stress Pat Cuffe, Human Resource Management Consultant, Ireland
10.15-10.45	Rebuild social dialogue in Romania Dr. Viorel Rotilă, FSSDR, Romania
10.45-11.15	<i>Coffee Break</i>
11.15-11.45	What is socially acceptable? Rafael Vicente Reig Recena, Secretary General of Trade Union Action of SATSE, Spain
11.45-12.15	Debate
12.15-12.45	End conclusions Esther Reyes Diez, Vice-President of Eurofedop
12.45	End of the seminar

**Working languages: FR-DE-EN-ES**

**This Seminar has been chiefly financed thanks to European Union Funds**



**European Commission**



**European Centre for Workers' Questions**

---

## Orden del día

### Seminario “La responsabilidad tiene futuro”

26-28.09.2013

Hôtel Tryp Ambassador, Madrid (España)

#### Jueves 26.09.2013

#### Seminario

- 13.30-14.30 Inscripción de los participantes
- 14.30-15.15 Discursos de apertura  
Fritz Neugebauer, Presidente de Eurofedop  
Victor Aznar Marcén, Presidente del SATSE, España  
Dr. José Javier Castrodeza Sanz, Director General de Ordenación Profesional,  
Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad, España  
Mons. Branislav Ondruš, Secretario de Estado, Ministerio de Trabajo, Asuntos  
Sociales y Familia de la República de Eslovaquia
- 15.15-15.30 Presentación del proyecto  
Bert Van Caelenberg, Secretario General de Eurofedop
- 15.30-15.45 *Descanso*
- Tema 1: « La responsabilidad social de las empresas » tal como  
la ven**
- 15.45-16.15 PostEurop  
Nathalie Ganzel, Vicepresidenta del Comité de responsabilidad social de  
PostEurop
- 16.15-16.45 El sector de Correos y Telecomunicaciones  
Manfred Wiedner, FCG/PTT, Austria
- Tema 2: « La economía social de mercado »**
- 16.45-17.15 Modelo introducido por el Tratado de Lisboa  
Andreas Gjecaj, Secretario general de la FCG, Austria
- 17.15-17.45 Experiencias del sector de Correos y Telecomunicaciones en Francia  
Jean-Pierre Praseuth, CFTC/PT, Francia
- 17.45-18.15 Experiencias de un país candidato : Macedonia  
Slobodan Antovski, Presidente de la UNASM, Macedonia
- 18.30 Fin del primer día del Seminario

---

**Viernes 27.09.2013**

**Seminario**

**Tema 3: « Modernización de la Administración »**

- 09.15-09.30      Introducción  
Alain Mazeau, Vicepresidente de la FNACT-CFTC, Francia
- 09.30-10.15      Evolución de « servicios de la autoridad pública » a « servicios al público »  
Bente Gjørup, Grupo RR.HH, Centro de Competencia, Dinamarca
- 10.15-11.00      Servicios que deben ser proporcionados en exclusiva por el Estado  
Werner Gschwandtner, GÖD/FCG, Austria
- 11.00-11.30      *Descanso*
- 11.30-12.00      Dr. András Jávör, presidente del Cuerpo de funcionarios gubernamentales de  
Hungria
- 12.00-12.45      La e-Salud en España  
José Javier Sebastián Pacheco, Adjunto a la Secretaría General de SATSE,  
España
- 12.45-14.15      *Almuerzo*

**Tema 4: « Estatuto del servicio público y remuneración »**

- 14.15-15.00      El sector local trabaja cada vez más con contratos concluidos con el sector  
privado  
Dr. Hans Freiler, GÖD-FCG, Austria
- 15.00-15.45      Policía, Defensa y Justicia no persiguen objetivos de lucro  
Gerard Dijkers, ACOM, Países Bajos
- 15.45-16.30      Hospitales públicos en España – El estatuto, bajo presión  
José Manuel Freire Calvo, Secretario General de SATSE Madrid, España
- 16.30-17.15      Estatuto del Servicio Público en Serbia  
Njegos Potezica, presidente del SDSS, Serbia
- 17.30              Fin del segundo día del seminario

**Sábado 28.09.2013**

**Seminario**

**Tema 5: «Cooperación social»**

09.00-09.45	Cooperación social Escocia Kenny MacAskill, Jefe de Gabinete de Justicia en el Parlamento de Escocia,
09.45-10.15	Efectos provocados por la austeridad en el estrés que sufren los trabajadores Pat Cuffe, Asesor de gestión de recursos humanos, Irlanda
10.15-10.45	Reconstrucción del diálogo social en Rumania Dr. Viorel Rotilă, FSSDR, Rumania
10.45-11.15	<i>Descanso</i>
11.15-11.45	Qué es aceptable socialmente Rafael Vicente Reig Recena, Secretario general de Acción Sindical de SATSE, España
11.45-12.15	Debate
12.15-12.45	Conclusiones finales Esther Reyes Diez, vicepresidenta de Eurofedop
12.45	Clausura del seminario

**Lenguas de trabajo: FR-DE-EN-ES**

**Este seminario puede realizarse gracias a recursos proporcionados principalmente por la Unión Europea**



**Comisión europea**



**Centro europeo para los asuntos de los trabajadores**

---

## Tagesordnung

### Seminar “Verantwortung hat eine Zukunft“

26.-28.09.2013  
Hotel Tryp Ambassador, Madrid (Spanien)

#### Donnerstag, 26.09.2013

#### Seminar

- |             |  |
|-------------|--|
| 13.30-14.30 | Anmeldung der Teilnehmer   |
| 14.30-15.15 | <u>Eröffnungsreden</u><br>Fritz Neugebauer, Vorsitzender von Eurofedop<br>Victor Aznar Marcén, Vorsitzender von SATSE, Spanien<br>Dr. José Javier Castrodeza Sanz, Generaldirektor des Berufsplanungsdiensts,<br>Ministerium für Gesundheit, Soziales und Chancengleichheit, Spanien<br>Mgr. Branislav Ondruš, Staatssekretär, Ministerium für Arbeit, Soziales und<br>Familie der Slowakischen Republik |
| 15.15-15.30 | <u>Projektvorstellung</u><br>Bert Van Caelenberg, Generalsekretär von Eurofedop  |
| 15.30-15.45 | <i>Kaffeepause</i>   |
|             | <b>Thema 1: “Soziale Verantwortung der Unternehmen“ aus der Sicht<br/>von</b>  |
| 15.45-16.15 | PostEurop<br>Nathalie Ganzel, Vizevorsitzende des CSR Activities Circle von PostEurop  |
| 16.15-16.45 | Post- und Telekomsektor<br>Manfred Wiedner, FCG/GPF, Österreich  |
|             | <b>Thema 2: “Soziale Marktwirtschaft“</b>  |
| 16.45-17.15 | Einleitung durch den Vertrag von Lissabon<br>Andreas Gjecaj, Generalsekretär von FCG/ÖGB, Österreich   |
| 17.15-17.45 | Erfahrung im Post- und Telekomsektor in Frankreich<br>Jean-Pierre Praseuth, CFTC/PT, Frankreich  |
| 17.45-18.15 | Erfahrung eines Beitrittskandidaten: Mazedonien<br>Slobodan Antovski, Vorsitzender von UNASM, Mazedonien   |
| 18.30       | Ende des 1. Seminartags  |

**Freitag, 27.09.2013**

**Seminar**

**Thema 3: “Modernisierung der Verwaltung“**

- 09.15-09.30 Einleitung  
Alain Mazeau, Vizevorsitzender FNACT-CFTC, Frankreich
- 09.30-10.15 Von „öffentlichen Diensten“ nach „Diensten an die Öffentlichkeit“  
Bente Gjørup, Centre for Competence Development, HR, Dänemark
- 10.15-11.00 Dienste, die ausschließlich der Staat leisten soll  
Werner Gschwandtner, GÖD-FCG, Österreich
- 11.00-11.30 *Kaffeepause*
- 11.30-12.00 Dr. András Jávor, Vorsitzender des Korps der Regierungsfunktionären, Ungarn
- 12.00-12.45 E-Gesundheit in Spanien  
José Javier Sebastián Pacheco, Stellvertretender Generalsekretär von  
SATSE, Spanien
- 12.45-14.15 *Lunch*

**Thema 4: “Status und Entlohnung in den öffentlichen Diensten“**

- 14.15-15.00 Immer mehr Vergaben in den lokalen Verwaltungen  
Dr. Hans Freiler, GÖD-FCG, Österreich
- 15.00-15.45 Polizei, Verteidigung und Justiz sind nicht einträglich  
Gerard Dijkers, ACOM, Niederlande
- 15-45-16.30 Öffentliche Krankenhäuser in Spanien - Status unter Druck  
José Manuel Freire Calvo, Generalsekretär von SATSE Madrid, Spanien
- 16.30-17.15 Status der öffentlichen Dienste in Serbien  
Njegos Potezica, Vorsitzender von SDSS, Serbien
- 17.30 Ende des 2. Seminartags



**Samstag, 28.09.2013**

**Seminar**

**Thema 5: “Soziale Partnerschaft“**

09.00-09.45	Sozialkooperation Schottland Kenny MacAskill, Kabinett des Justizsekretärs, schottisches Parlament
09.45-10.15	Die Folgen von Sparmaßnahmen für Stress bei Bediensteten Pat Cuffe, Human Resource Management Consultant, Irland
10.15-10.45	Wiederaufbau des sozialen Dialogs in Rumänien Dr. Viorel Rotilă, FSSDR, Rumänien
10.45-11.15	<i>Kaffeepause</i>
11.15-11.45	Was ist sozial annehmbar? Rafael Vicente Reig Recena, Generalsekretär der Gewerkschaftsaktion SATSE, Spanien
11.45-12.15	Debatte
12.15-12.45	Schlüsse Esther Reyes Diez, Vizevorsitzende von Eurofedop
12.45	Ende des Seminar

**Arbeitssprachen: FR-DE-EN-ES**

**Dieses Seminar wird vorwiegend mit Geldmitteln der Europäischen Union finanziert**



**Europäische Kommission Europäisches Zentrum für Arbeitnehmerfragen**

---

## Ordre du jour

### Séminaire “La responsabilité a un avenir”

26-28.09.2013  
Hôtel Tryp Ambassador, Madrid (Espagne)

#### Jeudi 26.09.2013

#### Séminaire

- 13.30-14.30 Enregistrement des participants
- 14.30-15.15 Discours d'ouverture  
Fritz Neugebauer, Président d'Eurofedop  
Victor Aznar Marcén, Président du SATSE, Espagne  
Le Dr. José Javier Castrodeza Sanz, Directeur général de la réglementation professionnelle, Ministère de la Santé, Services sociaux et pour l'égalité, Espagne  
Le Mgr. Branislav Ondruš, Secrétaire d'État, Ministère du Travail, des Affaires sociales et de la Famille de la République de la Slovaquie
- 15.15-15.30 Présentation du projet  
Bert Van Caelenberg, Secrétaire général Eurofedop
- 15.30-15.45 *Pause café*
- Thème 1: « La responsabilité sociale des entreprises » comme elle est vue par**
- 15.45-16.15 PostEurop  
Nathalie Ganzel, Vice-présidente du Comité de Responsabilité Sociale de PostEurop
- 16.15-16.45 Le secteur Postes et Télécoms  
Manfred Wiedner, FCG/PTT, Autriche
- Thème 2: « L'économie sociale de marché »**
- 16.45-17.15 Modèle introduit par le Traité de Lisbonne  
Andreas Gjecaj, Secrétaire général de la FCG, Autriche
- 17.15-17.45 Expériences du secteur Postes et Télécoms en France  
Jean-Pierre Praseuth, CFTC/PT, France
- 17.45-18.15 Expériences d'un pays candidat : la Macédoine  
Slobodan Antovski, Président de l'UNASM, Macédoine
- 18.30 Fin de la première journée du séminaire
-

---

**Vendredi 27.09.2013**

**Séminaire**

**Thème 3: « Modernisation de l'Administration »**

- 09.15-09.30 Introduction  
Alain Mazeau, Vice-président de la FNACT-CFTC, France
- 09.30-10.15 Évolution de « services des autorités publiques » aux « services au public »  
Gjørup Bente, Groupe RH, Centre de Compétence, Danemark
- 10.15-11.00 Services à fournir exclusivement par l'État  
Werner Gschwandtner, GÖD/FCG, Autriche
- 11.00-11.30 *Pause café*
- 11.30-12.00 Le Dr. András Jávör, Président du Corps des fonctionnaires gouvernementaux de la Hongrie
- 12.00-12.45 L'e-Santé en Espagne  
José Javier Sebastián Pacheco, Adjoint au Secrétariat general du SATSE, Espagne
- 12.45-14.15 *Déjeuner*

**Thème 4: « Statut de services publics et rémunération »**

- 14.15-15.00 Le secteur local de plus en plus travaillant au moyen de contrats avec le secteur privé  
Le Dr. Hans Freiler, GÖD-FCG, Autriche
- 15.00-15.45 La Police, la Défense, la Justice n'ont pas pour objectif de chercher le profit  
Gerard Dijkers, ACOM, Pays-Bas
- 15.45-16.30 Hôpitaux publics en Espagne – Le statut sous pression  
José Manuel Freire Calvo, Secrétaire général du SATSE, Madrid, Espagne
- 16.30-17.15 Le statut des services publics en Serbie  
Njegos Potezica, Président du SDSS, Serbie
- 17.30 Fin de la deuxième journée du séminaire

**Samedi 28.09.2013**

**Séminaire**

**Thème 5: « Partenariat social »**

- |             |   |
|-------------|---|
| 09.00-09.45 | Le partenariat social en Écosse<br>Kenny MacAskill, Chef de cabinet pour la Justice, Parlement d'Écosse   |
| 09.45-10.15 | Les effets provoqués par l'austérité sur le stress subi par les travailleurs<br>Pat Cuffe, Conseiller en gestion des ressources humaines, Irlande |
| 10.15-10.45 | Reconstruction du dialogue social en Roumanie<br>Le Dr. Viorel Rotilă, FSSDR, Roumanie  |
| 10.45-11.15 | <i>Pause café</i>   |
| 11.15-11.45 | Qu'est-ce qui est socialement acceptable ?<br>Rafael Vicente Reig Recena, Secrétaire général de l'action syndicale du SATSE, Espagne              |
| 11.45-12.15 | Débat   |
| 12.15-12.45 | Conclusions finales<br>Esther Reyes Diez, vice-présidente d'Eurofedop   |
| 12.45       | Fin du séminaire  |

**Langues de travail: FR-DE-EN-ES**

**Ce séminaire est réalisé grâce à des fonds principalement fournis par l'Union européenne**



**Commission européenne**



**Centre européen pour les travailleurs**